



El conjunt monumental de les Muralles Reials de Ceuta, en el front de terra, està format per una sèrie de línies defensives que es corresponen amb diferents períodes històrics i que formen un sistema únic pel que fa a la coexistència de tècniques de fortificació: des del segle XVI fins al XVIII, incloent-hi un fossat marítim navegable. En el darrer segle, el conjunt de les Muralles Reials ha sofert les transformacions més greus i irreversibles. De totes maneres, cal destacar el fet diferencial de Ceuta, que ha compatibilitzat, en certa manera, l'existència del nucli fortificat amb el desenvolupament urbà extramurs. La situació de deterioració progressiva del conjunt, que va tenir l'episodi més dramàtic en l'enfonsament del camí de ronda sobre el fossat marítim, va trobar el punt d'inflexió en la declaració de Conjunt Monumental del 1985.

Sense perdre de vista un plantejament unitari, la complexitat de la recuperació del conjunt fortificat fa recomanable emprendre'l en diferents fases, amb la determinació de l'objectiu final: la consolidació de les muralles i la definició del paper urbà que aquestes han de dur a terme. O, dit d'una altra manera, les propostes considerades com a derivades d'un projecte específic de restauració i aquelles que pertanyen a la recuperació funcional. La fase actual, acabada l'abril del 1999, comprèn la restauració del bastió de San Pedro, la tenalla i el camí de ronda, així com la plaça d'armes, (adaptada com a auditori a l'aire lliure), i la restauració del revellí de San Ignacio, per a adaptar-lo després com a Museo de las Murallas Reales i sala d'exposicions tempo-

ral. Bona part de la intervenció restauradora ha consistit en l'eliminació de la vegetació incontrolada de tots els paraments de les muralles, la neteja dels junts i les traves, i el tractament amb herbicides. A més, els llenços de paret es van netejar per a eliminar les adherències produïdes per les construccions eliminades anteriorment. Els murs de formigó que havien estat construïts per a consolidar les esclavissades, es refaran en obra de paredat de pedra calcària, i les esquerdes s'han cosit amb injeccions armades de fibra de vidre.

L'espai central s'ha transformat en una plaça pública per a vianants, en la qual s'hi poden realitzar les activitats específiques de la posada en ús del conjunt. En primer lloc, s'ha projectat un auditori a l'aire lliure en el qual es poden fer representacions teatrals i musicals. Les dificultats d'inclusió de l'auditori en un espai definit per una plataforma horitzontal, van fer recomanable elaborar un projecte que reflexionés sobre l'analogia amb una peça ja desapareguda: la contramuralla que completava el sistema defensiu dels bastions de Santa Ana i de San Pedro. La traça d'aquesta proporcionava els suggeriments necessaris per a situar la projecció dels plans inclinats en els quals s'ubiquen les grades de l'auditori, així com la resolució de les vores, en els punts de trobada amb la plataforma de la plaça, per mitjà de superfícies polièdriques. Aquesta solució va més enllà de la referència a la contramuralla i s'integra en l'arquitectura de les fortificacions, definida per l'angle i la massivitat dels llenços de paret.

El revellí de San Ignacio era un sistema mixt constituït pel conjunt de galeries de volta que es conservaven en el perímetre interior i un rebliment de terres que formava la plataforma superior, des d'on la tropa i l'artilleria podien controlar l'espai extramurs. Problemes d'estabilitat en van originar el buidatge per a realitzar una pantalla de formigó que consolidés el perímetre emmurallat. En aquest espai, el delimitat per la crugia de volta del revellí original i el perímetre extern del llenç de la muralla, amb vora trapezoïdal, és on es projecta el museu. El problema arquitectònic que es plantejava era el d'estructurar una arquitectura de buits i recorreguts en una forma que havia de recuperar, analògicament, la definició massiva de l'antic revellí. El problema compositiu era clar; la concordança entre un espai el perímetre del qual és un trapezi i un sistema mural que defineix els recorreguts interiors. En la proposta per al revellí de San Ignacio el mur és l'element que, traçat de forma paral·lela al perímetre exterior, modula interiorment l'espai a partir d'unes crugies de sis metres. L'escalonament, que s'introdueix segons un gradient de profunditat, permet un control de la il·luminació zenital i culmina en un entresòl modelat per la llum natural que penetra per les lluernes. La forma d'aquest dialoga amb la geometria dels panys de parapet originals. Els espais estan graduats de manera que puguin oferir la versatilitat necessària no solament per a acollir diferents usos, sinó també per a ser utilitzats parcialment. / JUAN MIGUEL HERNÁNDEZ LEÓN









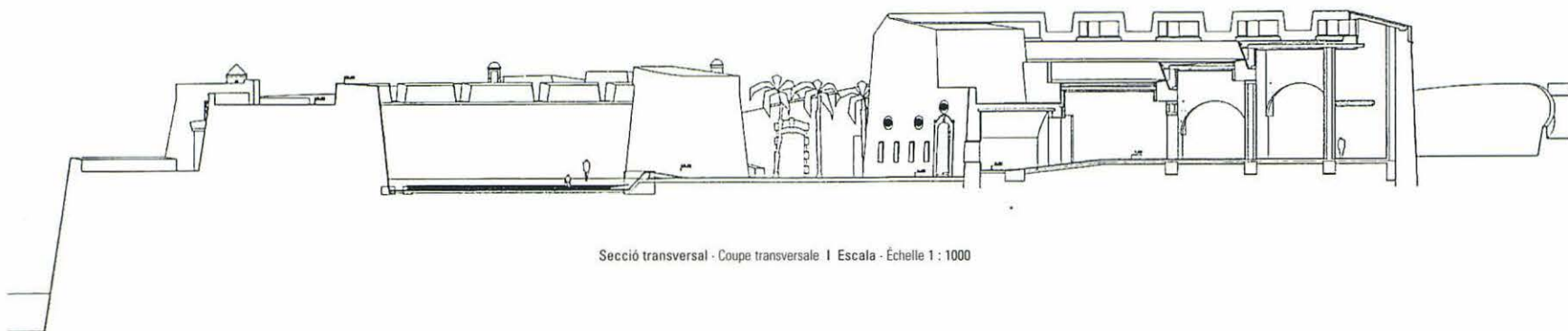
L'ensemble monumental des Murailles royales de Ceuta, sur leur front de terre, est composé d'une série de lignes de défense qui correspondent à différentes périodes historiques et qui forment un système unique quant à la coexistence des techniques de fortification, du XVI^{ème} au XVIII^{ème} siècles, comprenant le fossé maritime navigable. Au cours du siècle dernier, l'ensemble des Murailles royales a subi des transformations, les plus graves et les plus irréversibles de son histoire. Dans tous les cas, il faut remarquer le caractère particulier de Ceuta, qui a su allier, d'une certaine manière, l'existence d'un noyau fortifié conjointement au développement urbain *extra-muros*. La situation de détérioration progressive de l'ensemble, qui a eu son épisode le plus dramatique avec l'effondrement du passage de ronde sur le fossé maritime, a trouvé son point d'inflexion avec sa déclaration en 1985 comme *Ensemble monumental*.

Sans perdre de vue une conception unitaire, la complexité de la récupération de l'ensemble fortifié conseillait de la réaliser en différentes phases, avec la détermination de l'objectif final : la consolidation des murailles et la définition du rôle urbain qu'elles doivent assumer ; ou, ce qui revient au même, les propositions considérées comme dérivées d'un projet spécifique de restauration et celles qui appartenaient à sa récupération fonctionnelle. La phase actuelle, terminée en avril 1999, comprend la restauration du bastion de San Pedro, de l'ouvrage à cornes, du chemin de ronde, de la place d'armes (avec son adaptation comme auditorium à l'air libre), ainsi que la restauration et la réadaptation fonctionnelle du ravelin de

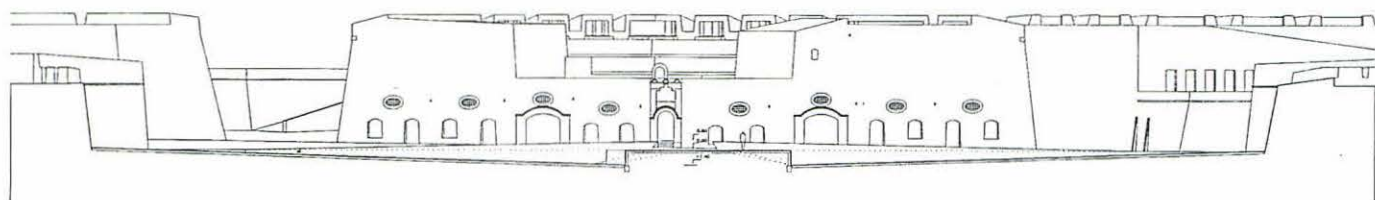
San Ignacio comme Musée des Murailles royales et salle d'expositions temporaires. La plus grande partie de l'intervention de restauration a consisté à éliminer la végétation incontrôlée de tous les parements des murailles, à nettoyer les joints et à traiter avec des herbicides. De même, les pans de mur ont été nettoyés pour éliminer les traces des constructions qui ont été éliminées en leur temps. Les murs de béton qui avaient été construits pour consolider les éboulements seront refaits en maçonnerie de pierre calcaire, et les fentes seront cousues avec des injections armées de fibre de verre. L'espace central a été transformé en place publique piétonne, où l'on peut effectuer les activités spécifiques de la remise en usage de l'ensemble. En premier lieu, on a projeté un auditorium à l'air libre dans lequel on peut présenter des pièces de théâtre ou des spectacles de musique. Les difficultés d'inclusion de l'auditorium dans un espace défini par une plate-forme horizontale ont entraîné un projet qui devait donner lieu à une réflexion sur l'analogie avec une pièce déjà disparue, la fausse-braie, qui complétait le système de défense des bastions de Santa Ana et de San Pedro. La trace de celle-ci était suffisamment suggestive pour permettre de situer la projection des plans inclinés là où se trouvent les gradins de l'auditorium, ainsi que la résolution des bords, au point de rencontre de la plate-forme de la place, grâce à des surfaces polyédriques. Cette solution va bien au-delà de la référence à la fausse-braie et s'intègre dans l'architecture des fortifications, définie par l'angle et la massivité des murs.

Le ravelin de San Ignacio était un système mixte constitué de l'ensemble des galeries voûtées que l'on conservait dans le périmètre intérieur et d'un replat de terre qui formait la plate-forme supérieure, d'où la troupe et l'artillerie pouvaient contrôler l'espace *extra-muros*. Des problèmes de stabilité ont été à l'origine de son remplacement par un écran de béton qui devait rigidifier le périmètre des murailles. C'est dans cet espace, délimité par l'espace voûté entre deux murs de soutènement du ravelin d'origine et le périmètre externe du pan de muraille, avec un bord trapézoïdal, que le musée a été projeté. Le problème architectural qui était alors posé consistait à structurer une architecture de vides et de parcours dans une forme qui devait récupérer, par analogie, la définition massive de l'ancien ravelin. Le problème de composition était clair : la concordance entre un espace, dont le périmètre est un trapèze, et un système de murs qui définirait les parcours intérieurs. Dans la proposition pour le ravelin de San Ignacio, c'est le mur, tracé parallèlement au périmètre extérieur, qui module intérieurement l'espace à partir d'un intervalle entre deux murs de soutènement de six mètres. L'échelonnement, qui est introduit suivant une pente de profondeur, permet un contrôle de l'éclairage zénithal et culmine en un niveau intermédiaire modelé par la lumière naturelle qui pénètre par les lucarnes. La forme de celles-ci dialogue avec la géométrie des merlons d'origine. Les espaces sont gradués de telle manière qu'ils peuvent offrir la versatilité nécessaire non seulement pour héberger différents usages mais aussi pour être utilisés partiellement. / JUAN MIGUEL HERNÁNDEZ LEÓN

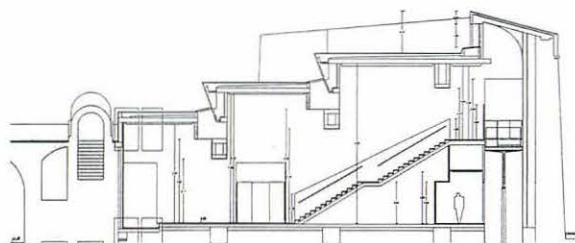




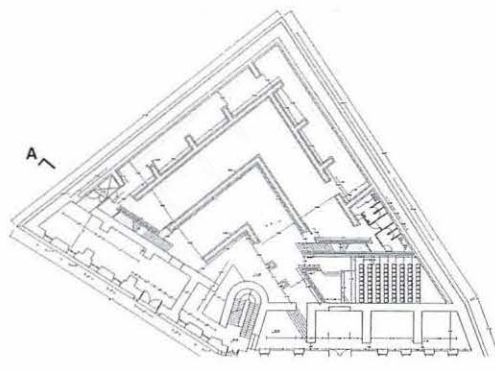
Secció transversal - Coupe transversale | Escala - Échelle 1 : 1000



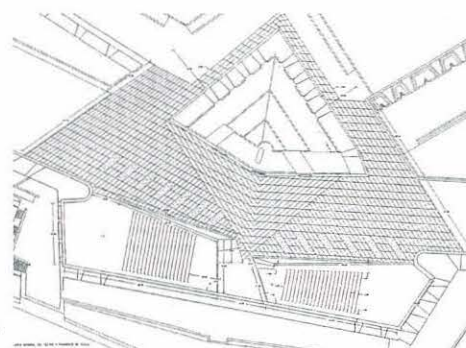
Secció longitudinal - Coupe longitudinale | Escala - Échelle 1 : 1000



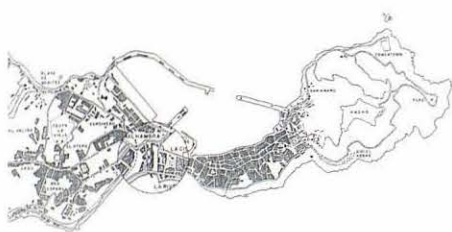
Projecte d'intervenció. Secció constructiva del Museu -
Projet d'intervention. Coupe constructive du Musée
Escala - Échelle 1 : 500



Projecte d'intervenció. Planta baixa del revellí -
Projet d'intervention. Rez-de-chausée du ravelin
Escala - Échelle 1 : 1000



Projecte d'intervenció. Planta de l'Auditori -
Projet d'intervention. Rez-de-chausée de l'Auditorium
Escala - Échelle 1 : 2000



Emplaçament - Plan de situation

LOCALITZACIÓ - SITE : CEUTA

Projecte - Projet : 1996
Execució - Livraison : 1999
Àrea - Surface : 7.000 m²
Cost - Coût : 2.000.000 Euro (museu - musée);
1.200.000 Euro (muralles - murailles)
Promotor - Maître d'ouvrage : Ajuntament de Ceuta - Mairie de Ceuta
Arquitecte - Architecte : Juan Miguel Hernández León
Col·laborador - Collaborateur : Ramón Jiménez Núñez
Constructor - Entreprise générale : Necso Entrecanales Cubiertas
Fotografies - Photographies : Miguel de Guzmán